

своего памятника. То срываясь и падая, то достигая совершеннейшей точности, то дико косноязычествуя, Державин карабкается на Парнас». ⁷ В. Ф. Ходасевич же первым обратил внимание на роль переводных од сборника при создании оригинальных. ⁸

Книжка «Читалагайских од» объединяет четыре «переведенные» и четыре «сочиненные» оды. Необычность состава сборника вполне соответствует самой истории создания произведений, включенных в него. Уже заглавие книжки указывает на то, что оды, помещенные в ней, связаны местом, а значит, и временем их написания. При горе Читалагае, в колонии Шафгаузен под Саратовом, Державин дважды вынужденно останавливался во время своих активных действий по «поимке» Пугачева: весной 1774 г. и весной 1775 г. Хотя времени и обстоятельствам создания читалагайских од посвящена специальная работа Я. К. Грота, ⁹ позволим себе привести здесь некоторые уточнения. По всей вероятности, работа над одами велась в оба пребывания Державина в Шафгаузене. Весной 1774 г. (Державин находился там с апреля по июнь) с большой долей уверенности можно датировать две оригинальные оды сборника «на случай». Одна из них — «На смерть генерал-аншефа Бибикова» (А. И. Бибилов умер 9 апреля 1774 г., Державин узнал об этом 2 мая), другая — «На день рождения ее величества». Содержание последней оды указывает на то, что она была написана в разгар пугачевской войны и до заключения Кучук-Кайнарджийского мира (10 июля), т. е. тоже в 1774 г. День рождения Екатерины 21 апреля. Скорее всего, Державин начал готовить свою поздравительную оду до самого дня рождения, тогда она — первая по времени из читалагайских од. Из четырех оригинальных од она, несомненно, представляет наименьший интерес, мало чем отличаясь от писавшихся тогда в большом количестве од «на случай» ¹⁰ и от своих старших сестер — двух дошедших до нас од — «Екатерине» (1767) и «На всерадостное бракосочетание <...>» (1773). Второй по времени создания стала ода «На смерть Бибикова». Она могла быть написана в промежутке времени от 2 мая по июнь (в первых числах июля Державин отправился в Саратов (VI, 488)). Эта ода замечательна тем, что почти без изменений включена поэтом в собрание своих «Сочинений» 1808 г. Это, действительно, может быть, одно

⁷ Ходасевич В. Ф. Державин. М., 1988. С. 102.

⁸ Там же.

⁹ Грот Я. К. «Читалагайские оды» Державина // Библиографические записки. 1859. № 16. С. 481—495.

¹⁰ Заметим, что в 1774 г. не было опубликовано ни одной оды на день рождения Екатерины (сведение почеркнуто из «Сводного каталога русской книги XVIII века. 1725—1800. М., 1962—1966).